

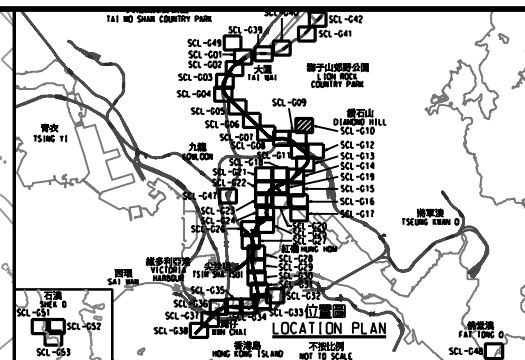
說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G10 號 (修訂) 圖則制訂, 分別以粉紅色及黃色標明慈雲山道休憩花園將暫時封閉的部分休憩用地和行人天橋, 及分別以橙色、深綠色、紅色、紫色、杏色及淺藍色標明慈雲山道、雲華街、惠華街、雙鳳街、毓華街和蒲崗村道將暫時封閉的部分行車道及行人路路面的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G10 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW PART OF THE OPEN SPACE AND THE FOOTBRIDGE IN TSZ WAN SHAN ROAD REST GARDEN (HIGHLIGHTED IN PINK AND YELLOW RESPECTIVELY) ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND SECTIONS OF TSZ WAN SHAN ROAD, WAN WAH STREET, WAI WAH STREET, SHEUNG FUNG STREET, YUK WAH STREET AND PO KONG VILLAGE ROAD (HIGHLIGHTED IN ORANGE, DARK GREEN, PURPLE, BEIGE AND LIGHT BLUE RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.

圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站/車站入口/過路大樓/過路井/其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽探或掘削或鑽孔或掘孔(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/WINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖法與埋設的鐵路設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置臨時設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海岸設置的臨時施工區(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH RE-CLAIMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋/扶手電梯/升降機/樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法與埋設的鐵路設施或隧道(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RE-CLAIMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府前濱或海岸採用挖泥法與埋設的鐵路設施或隧道(包括保護層/圍堰或石) (可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY DREDGING METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RE-CLAIMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府前濱或海岸採用挖泥法與埋設的鐵路設施或隧道(包括保護層/圍堰或石) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建的沙田至中環線及另一項在規劃中的鐵路項目(下稱「另一項鐵路項目」)的臨時施工區(可在其上進行填海工程(非為形成土地)或其他工程)、過路大樓/過路井/其他鐵路設施或永久建築物(下稱「設施」) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RE-CLAIMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法與埋設的鐵路設施或隧道(包括保護層/圍堰或石) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RE-CLAIMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬於政府前濱或海岸採用明挖法與埋設的鐵路設施或隧道(包括保護層/圍堰或石) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNELS (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED OVER OR UPON WHICH TEMPORARY RE-CLAIMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 受影響的政府前濱或海岸的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEALED
- 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考應報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA



擬建的升降機及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE

擬建的升降機及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASES

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

修訂擬建的行人天橋、升降機、樓梯的布局、大約位置及方案界線
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTBRIDGE, LIFTS, STAIRCASE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

在工程進行中及完工後現有的有蓋行人通道將會保留、改道或修改
EXISTING COVERED WALKWAY TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬建的行人天橋的布局
LAYOUT OF PROPOSED FOOTBRIDGE AMENDED

在工程進行中及完工後部分現有的公園將會修改或暫時封閉
PART OF EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改
EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G09
FOR CONTINUATION
SEE DRAWING NO. SCL-G09

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表
TABLE OF AMENDMENTS

修訂日期	修訂	說明
REV	DATE	DESCRIPTION

SIGNED

核准發出
APPROVED FOR ISSUE

20/12/2012

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時封閉慈雲山道休憩花園的部分休憩用地和行人天橋; 及部分慈雲山道、雲華街、惠華街、雙鳳街、毓華街和蒲崗村道
RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF PART OF THE OPEN SPACE AND THE FOOTBRIDGE IN TSZ WAN SHAN ROAD REST GARDEN; AND SECTIONS OF TSZ WAN SHAN ROAD, WAN WAH STREET, WAI WAH STREET, SHEUNG FUNG STREET, YUK WAH STREET AND PO KONG VILLAGE ROAD

圖號 DRAWING NO. SCL/G10/0009/1

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如顯示 AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRW: X:\Lcd\LIB\PlotDr\vr8_printer.plt
PRINTED BY: K61710
FILENAME: X:\Lcd\SCL\LP_Road_Closure_Rev1\Web\SCL-G0-0009-1.dgn